

# Taşıma Sözleşmesi

## Sözleşme

Yolcu,yapmış olduğu başvuru ile Optima Tours GmbH'ya (Optima) taşımasözleşmesi için yetki verir. Başvuru, OT rezervasyon sistemiüzzerinden elektronik, veya rezervasyon sistemi tarafından yazılmış,müşteri tarafından doldurulmuş ve Optima'ya faks veya postayoluyla gönderilmiş yazılı bir rezervasyon formuyla mümkündür.Bu müracaat, müracaatı yapan kişi tarafından yapılır vererezervasyonda adı geçen tüm şahıslar için geçerlidir.Müracaatı yapan kişi/müşteri, müracaattan sonra 14 gün boyuncaapılan teklife yasal olarak bağlıdır. Sözleşme, müşterininkendisi veya aracılık eden seyahat acentesi yapılan rezervasyonmüracaatını posta veya faks yoluyla gönderdikten sonra bumüracaatın Optima tarafından işlenip onaylanmasından sonratamamlanır. OT rezervasyon sistemi tarafından yapılanmüracaatların onayı müşteriye e-posta vasıtasıyla dabilirdirilebilir. Ödeme Rezervasyononayından sonra 7 gün içerisinde rezervasyon başına 50€ ön daödeme yapılması gerekir. OT rezervasyon sisteminde öngörüldüğüsurece bu ödeme müşteri tarafından verilen bir banka talimativeya kredi kartıyla yapılan elektronik ödeme yoluyla yapılabilir.Yolculuk ücretinin kalanı, yolculuğun başlangıç tarihinden engeç 21 gün önce Optima'nın aşağıdaki hesaplarından birineyatması gerekir.

Postbank, IBAN: DE86 7001 0080 0384 7698 05 BIC: PBNKDEFF

Münchener Bank, IBAN: DE24 7019 0000 0001 3655 76 BIC: GENODEF1M01

Stadtsparkasse München, IBAN: DE08 7015 0000 1004 1423 76 BIC: SSKMDEMXXX

Yolculuğunbaşlangıcına 21 günden az süre kalan rezervasyonlarda tüm yolculuk ücretinin, Optima'nın ücretin nakit olarak taşımaterminalinde ödenmesini talep etmediği sürece, üç iş günün içerisinde yukarıdaki hesapların birine ödemesi gerekir.

Yolculuküretinin geri kalanının ödenmemesi rezervasyonun kendiliğinden iptali anlamına gelmez (bkz. Madde 5). Optima; acenteler tarafından yapılmayan, geç kalanın veya eksik yapılan rezervasyon,değişiklik veya iptal işlemi ve iletiminden sorumlu değildir. Bu, ayrıca 2. madde uyarısınca direkt olarak Optima'ya yapılmayanödemeler için de geçerlidir. Hizmetler Kararlaştırılan hizmet ve yükümlülüklerin kapsamı, broşürde yazan hizmettarifi, internet sayfasındaki bilgiler, ve yolculuk rezervasyonu veyanı sırasında verilen bilgilerden oluşur. Bunun dışındaanlaşma veya özel isteklerin yazılı olarak yapılması gerekir.Optima'nın haklı ve ön görülemeyen sebeplerden ötürü sözleşmeöncesi broşürlerde değişiklik yapma hakkı vardır. Müşteri,bu değişikliklerden internet sayfası aracılığıylabilgilendirilir. Hizmet ve Fiyat Değişikliği Güzergâh,hareket planı ve yükleme istasyonlarına ait bilgiler itinalı birplan sonrası belirlenmiştir. Taşıma sözleşmesi kapsamındaanlaşılan, yolculuğa ait hizmet ve yükümlülüklerin kısmiolarak sözleşmenin tamamlanmasından sonra değiştirilmesi, budeğişikliklerin yolculuğun tamamını etkilemediği sürecemümkündür. Sözleşmenin tamamlanması ve yolculuğun başlangıçıarasında 4 aydan uzun bir süre var ise, Optima'nın rezervasyon sırasında anlaşılan taşıma fiyatında değişiklik yapma, veyabelli hizmetlerin ücretinde kişi başına düşen hesaplamaya göreartış yapma hakkı vardır. Sonradayapılan fiyat değişikliğinin Optima tarafından, yolculukbaşlangıcından en geç 21 gün önce olmak üzere en kısa süredemüşterilere bildirmesi gerekir. Bu süreden sonra fiyat değişikliğiyapmak mümkün değildir. Yapılan fiyat değişikliği yolculukücretinin %5'inden fazla ise veya taşıma hizmeti/yükümlülüğününönemli bir kısmı değiştirilmiş ise, müşteri ücretsiz olarak sözleşmeyi fesh edebilir.Müşterinin bilgilendirildikten sonra buhakkı kullanmak istediğini en kısa sürede Optima'ya bildirmesigerekir. Müşterinin Sözleşmeden Çekilmesi Müşteri,yolculuk başlangıcından önce her zaman yolculuğu iptal edebilir.Burada geçerli olan iptalin ilanının Optima'ya bildirdiği varışzamanıdır. Kanıtlama kolaylığı açısından, yazılı birmektupla yapılan bildiri tavsiye edilir. Yolculuk fiyatınıödememiş olan kendi başına bir iptal ilanı anlamına gelmez.Müşterinin taşıma

sözleşmesini iptal etmesi veya yolculuğabaşlamaması durumunda Optima tedbir amaçlı ve yapılan harcamalarıçin belirli bir miktar talep edebilir. Bu miktarlar toplam ödenembeblağa göre hesaplanır aşağıdaki gibidir: Seyahat tarihinden 3 hafta önce€ 50.- Seyahat tarihinden 2 hafta önce%25 Seyahat tarihinden 1 hafat önce%40 1 haftadan daha az sürede%80 Tren hareket ettikten sonra%100 İndirilmirezervasyonların iptalinde (Erken rezervasyon indirimi, son dakikarezervasyonları, vs..) iptal edilen kişi,araç veya seyahatbedelinin %100 iptal ücreti olarak alınır..

Optimave müşterilerinin daha az veya fazla zarar tazmini kanıtlama hakkıvardır. Hizmeti verilmiş ödemelerin geri tazmini sadecekullanılmamış olan biletin orjinalinin ibrazı ile mümkündür. Rezervasyon Değişikliği Müşterisözleşmenin tamamlanmasından sonra yapılacakhizmet/yükümlülüklerde değişiklik veya rezervasyon değişikliğitalep ederse, yolculuğun başlamasına 30 günden fazla olandurumlarda değişiklik ücreti olarak 25€ alınır. Daha geçrezervasyon değişiklikleri rezervasyon iptali ve yeni rezervasyonmüracaatı şeklinde yapılır. Yedek Yolcu Yolcu,yolculuk başlangıcına kadar kendi yerine yolculuk edecek üçüncübir şahsa devredebilir. Bu yedek yolcunun bütün yolculukşartlarını yerine getirmesi, ve yolculuk yapmasının önündeherhangi bir yasal kaide bulunmaması gerekir.

Optima'nın Sözleşmeden Çekilmesi veya Feshi Optima,aşağıdaki durumlarda yolculuğun başlamasından önce taşımasözleşmesinden çekilebilir veya sözleşmeyi yolculuk başladıktansonra iptal edebilir: Müşterinin kendisinin böylebir iptal talep etme hakkı yoktur.

Eđer müşterinin ödemesigereken meblağın geri kalanı taşıma sözleşmesinin 2. maddesiuyarınca yolculuğun başlangıcından 21 gün önce Optima'nınhesabına yatmamışsa.

Eđer yolcu yolculuğun gidişatını etkileyecek bir şekilde davranır veya kurallara uymazsa, haklı bir gerekçesi olan durumlarda sözleşme derhal feshedilebilir.

Eđer yolculuğun başlangıcından 2 hafta önce en az 25 otomobil rezervasyonu yapılmamışsa.

Olağandışı Durumlar Doğafelaketi, grev, kriz, zorlayıcı sebep veya resmi makamlarintedbirleri gibi sözleşmenin yapıldığı esnada öngörülemeyen,ve yolculuğu zorlaştıran, tehlikeye sokan veya engelleyendurumlarda iki taraf da sözleşmeyi feshedebilir. Optima, bumüddette sağlanan hizmetler veya yolculuğun bitmesi içinsolaşacak hizmetler için uygun bir tazminat talep edebilir.

Optima'nın Mesuliyeti

Optima,muntazam bir şirketin görev ve hassasiyetleri kapsamında yolculukhazırlıkları, hizmet alımında itinalı seçim ve kontrollerinuygulanması, ve hizmet için tevdi edilen şahıslarınkabahatlerinden sorumludur.

Mesuliyetin Kısıtlamaları

Yasaların belirttiği kapsamda kişinin kendisinin veya muavin şahsın görev ihmali durumlarında - yaralama durumları dışında - sadece kasit veya ihmâl durumlarında sorumluluk alır.

Optima, üçüncü şahıslar tarafından verilen hizmetler için, bu hizmetler önceden belirttiği sürece, sadece arabulucu durumunda olduğu durumlarda ortaya çıkan görev ihmallerinden sorumlu değildir.

Öngörülemeyen zorlayıcı sebeplerden (grev, doğal afet, güzergâhın kapatılması, resmi makamların tedbirleri, vb.) ya da üçüncü şahısların eylemleri (araçlarda veya vagonlarda hırsızlık, taşkınlık, vb.) durumlarda müşterinin Optima'dan tazminat veya yolculuk ücretini geri talep etme hakkı yoktur. Yolcu tarafından araçta veya kompartmanda tutulan eşyalar yolcunun sorumluluğunda taşınır.

Yolcunun, belirtilen genel bilgiler ve yükleme kurallarına uymaması sebebiyle kendisine, demiryollarına, Optima'ya veya üçüncü şahıslara verdiği zarardan yolcunun kendisi sorumludur.

Müşteri, kendi kabahatinde dolayı oluşan gecikmelerden (ör. önemli eşyaların araçta unutulması sebebiyle araç vagonunun tekrar açılması) dolayı ortaya çıkan maddi zarardan sorumludur.

Mukaveleyi yapan kişi, siparişi formunda ihmâl, hata veya eksik bilgi verilmesi sonucunda ortaya çıkan zararlardan, bu zararın kendi vekaletinde geliştii durumlarda sorumludur.

Taşımayı yapan demiryollarının uluslararası demiryollarının (COTIF/CIV) 09.05.1980 tarihli anlaşması kapsamında olmayan durumlarda Optima'dan zarar tazminatı talep edilemez. Müşterinin Yükümlülükleri Müşteri,genel bilgilerde geçen sorumluluklarını üstlenmek zorundadır.Bu, özellikle araçların yerden 15 cm yüksekliği uygunolmalıdır. Yolcu, yasal hükümler kapsamında (§254 BGB) muhtemelzararları önleme veya asgari düzeyde tutma konusunda katkıdabulunmakla yükümlüdür. Araçlarda taşımadan dolayı oluşangörünebilen hasarların, araçlar indirildikten sonra derhaldemiyolları veya Optima'ya bildirilmesi ve bu konuda tutanakhazırlanmasını talep etmesi gerekir. Bu belge hasarınkarşılanması konusunda yapılacak anlaşmalar için bir önşarttır.

Pasaport ve Vize Kuralları OptimaAlman vatandaşlarını pasaport ve vize kuralları hakkındabilgilendirmekle mükelleftir. Diğer ülke vatandaşlarının bulunuda konsolosluklardan gerekli bilgileri almaları gerekir. Resmimakamlar koşullarının yerine getirilmesi, gümrük ve sağlıkkuralları yanında araçlar için gerekli begelerin çıkarılmasındanmüşterinin kendisi sorumludur. Gerekli belgeleri olmayanmüşteriler, taşımaya alınmayacakları gibi bundan dolayı ortayaçıkan masrafları da kendileri karşılamak zorundadır.

Böylebir durumdan dolayı yolculuk mümkün olmazsa, Optima madde 5uyarınca tazminat hakkına sahiptir. Şartların Geçersizliđi

Taşımasözleşmesindeki şartların bazılarının geçersiz olması tüm sözleşmenin geçersizliği anlamına gelmez. Hukuk ve Yargı

Taşımakurallarının ve sözleşmenin yorumlanması ile Optima'nınsözleşmeden doğan hakları Alman yasalarına bağlıdır.Müşterinin Optima'dan davacı olabileceği şehir Münih'tir.Optima'nın davacı olduğu durumlarda yolcunun ikametgâhi adresigöz önünde bulundurulur, ancak işadamlarına karşı davaolmadıkça. Sigorta

Optima yolculuktan önce veya yolculuk sırasında ortaya çıkabilecek risk ve zararları (yolculuk iptal ücretleri, araç yüklemeye ortaya çıkabilecek hasarlar, hırsızlık) asgari düzeyde tutmak için yolcularına sigorta yaptırılmalarını önerir.

Not: Şirket kurallarının orjinali Almanca olup, buradaki kurallar müşteri için sağlanan bir çeviri hizmetidir. Yasal durumlarda göz önünde bulundurulacak olan şirket kurallarının Almanca orjinalidir.